



**UNIDAD DE APOYO AL ALUMNO  
JEFFERSON PARISH SCHOOLS**

822 S. Clearview Parkway  
Harahan, La 70123

**Dr. James Gray**  
Superintendente

**Ajit "AJ" Pethe**  
Encargado de  
escuelas

***Centros de Salud Escolar de  
Jefferson Parish***

**Atención de la Salud Mental  
únicamente**

**Chateau Estates School**  
4121 Medoc Drive  
Kenner, La. 70065  
Teléfono: 504-303-7018

**Douglass Community School**  
1400 Huey P. Long Ave.  
Gretna, LA 70053  
Teléfono: 504-371-4651

**East Jefferson High School**  
400 Phlox Street  
Metairie, La 70001  
Teléfono: 504-457-5238

**Haynes Academy**  
4301 Grace King Place  
Metairie, La 70002  
Teléfono: 504-561-3571

**Strehle Community School**  
178 Millie Drive  
Avondale, La 70094  
Teléfono: 504-437-7920

Para las familias de los estudiantes de las siguientes escuelas:

**Chateau Estates School, Douglass Community School, East Jefferson High School, Haynes Academy y Strehle Community School**

Estimados padre/madre/tutor:

Nos complace anunciar que nuestros centros de salud escolar continuarán ofreciendo servicios de salud mental en cinco sedes. Nuestro personal de salud mental con licencia estará disponible en la escuela para tratar a su hijo/a en caso de problemas de salud mental que puedan surgir en la escuela. Cada escuela cuenta con un trabajador social durante el horario escolar regular; dicho profesional está disponible para brindar evaluaciones, educación y orientación cuando sea necesario. También contamos con servicios de psiquiatría disponibles con cita.

En este momento, no contamos con servicios médicos en el lugar en Chateau Estates School, Douglass Community School, East Jefferson High, Haynes Academy ni Strehle Community School. Los estudiantes inscritos en dichas sedes podrán **acceder a los servicios médicos** en una de las sedes de nuestro asociado Access Health Louisiana si es necesario.

**El objetivo del centro de salud es mantener a los estudiantes en la escuela y permitir a los padres permanecer en el trabajo.** Los centros de salud están en numerosas escuelas de todo el estado y han estado brindando servicios de forma eficaz a los estudiantes durante más de 20 años.

Complete el consentimiento adjunto con atención si desea aprovechar los servicios de la clínica. Padre, madre o tutor/a debe ser la persona que firme e indique su nombre en el formulario de consentimiento. **No se puede atender a su hijo/a en el Centro de Salud sin un formulario de consentimiento completo.** Si el formulario de consentimiento está incompleto, se le devolverá para que lo complete. El formulario de consentimiento tendrá validez durante todo el tiempo que su hijo/a esté inscrito/a en Jefferson Parish Schools en una escuela que cuente con los servicios de los Centros de Salud Escolar de JPS. Le enviaremos un formulario de una página todos los años para actualizar la información importante.

Si tiene alguna pregunta, no dude en llamar al centro de salud o a mí directamente.

***Miriam Paiz-Wahl***

Miriam Paiz-Wahl, LCSW-BACS  
Coordinadora de los Centros de Salud Escolar  
Correo electrónico:

[Miriam.Paiz-Wahl@jpschools.org](mailto:Miriam.Paiz-Wahl@jpschools.org)

(504) 736-7356 (oficina)



# Centro de Salud Escolar de Jefferson Parish

## FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO E INSCRIPCIÓN

ESCUELA: \_\_\_\_\_ GRADO: \_\_\_\_\_

NOMBRE DE LA/EL ESTUDIANTE: \_\_\_\_\_ Número del Seguro Social \_\_\_\_\_  
Apellido Primer nombre Inicial del segundo nombre

Fecha de nacimiento de la/el estudiante: \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_ Sexo: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

IDIOMA QUE PREFIERE: \_\_\_\_\_ Inglés \_\_\_\_\_ Español \_\_\_\_\_ Francés \_\_\_\_\_ Otro

Raza: \_\_\_ Blanca \_\_\_ Negra/afroamericana \_\_\_ Asiática \_\_\_ Indígena estadounidense/nativo de Alaska \_\_\_ Nativo de Hawaii/isleño del Pacífico

\_\_\_ Más de una raza ETNIA: \_\_\_\_\_ Hispano o latino \_\_\_\_\_ Ni hispano ni latino

### CONTACTOS DE EMERGENCIA:

Padre/madre/tutor/tutora 1: \_\_\_\_\_ Relación: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_; \_\_\_\_\_  
(Hogar/celular) (trabajo)

Padre/madre/tutor/tutora 2: \_\_\_\_\_ Relación: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_; \_\_\_\_\_  
(Hogar/celular) (trabajo)

Contacto de emergencia: \_\_\_\_\_ Relación: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_; \_\_\_\_\_  
(Hogar/celular) (trabajo)

Correo electrónico para inscribirse para el acceso al portal para padres: \_\_\_\_\_

SEGURO:  Medicaid  Seguro comercial (privado)  Sin seguro

Nombre de la compañía de seguro: \_\_\_\_\_

Nro. de póliza de seguro/Medicaid \_\_\_\_\_

Encierre UNA opción con un círculo: *Aetna \* Healthy Blue LA \* LA Healthcare Connections \* United Healthcare \* Humana \*AmeriHealth Caritas*

Nro. de grupo de seguro/Medicaid \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Nombre del titular de la póliza: \_\_\_\_\_ Relación con el/la estudiante \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento del titular: \_\_\_\_\_ Nro. de Seguro Social del titular \_\_\_\_\_

¿Su seguro paga las recetas?  Sí  No

*Adjunte una copia del frente y dorso de su tarjeta de seguro a esta solicitud de inscripción para los servicios de salud escolares. Los servicios se proporcionan a los estudiantes sin gastos corrientes para los padres. Se facturará al seguro o a Medicaid.*

Farmacia que prefiere (nombre y ubicación) \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Proveedor de atención primaria de la/el estudiante: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Marque si el/la estudiante no tiene proveedor de atención primaria

Terapeuta o psiquiatra de la/el estudiante: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Proveedor odontológico de la/el estudiante: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

¿Tiene acceso a un teléfono inteligente, tableta o computadora? \_\_\_ Sí \_\_\_ No ¿Tiene acceso a WIFI? \_\_\_ Sí \_\_\_ No

**Debe tener en cuenta: Todos los avisos de privacidad del paciente y el consentimiento informado para los servicios de telemedicina están disponibles previa solicitud y se publican en la página del centro de salud escolar en línea en**

[ipschools.org/SBHC](http://ipschools.org/SBHC)

Nombre de la/el estudiante: \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

## ANTECEDENTES MÉDICOS

### ANTECEDENTES DEL PACIENTE (Marque los puntos que se apliquen a los antecedentes médicos de su hijo/a)

Marque en caso afirmativo ✓		Marque en caso afirmativo ✓		Marque en caso afirmativo ✓	
	TDAH		Problemas cardíacos (por ej., soplo cardíaco)		Problemas de habla
	Alergias		Problemas auditivos		Consumo de sustancias
	Anemia		Presión arterial alta		Problemas estomacales
	Asma		Jaquecas/migrañas		Fuma
	Defectos congénitos: _____		Problemas renales		Convulsiones/epilepsia
	Trastornos hemorrágicos		Discapacidades del aprendizaje		Problemas de tiroides
	Problemas óseos o articulares		Lesiones graves		Amigdalitis/faringitis
	Varicela (en caso negativo, fecha de vacunación) _____		Diagnóstico de salud mental (por ej., depresión, ansiedad): _____		Infecciones urinarias
	Diabetes o prediabetes		Palpitaciones		Problemas de visión
	Mareos/desmayos		Nacimiento prematuro		Otro: _____
	Infección en el oído		Dificultad para respirar		Otro: _____

### ANTECEDENTES FAMILIARES (Marque los puntos que se apliquen a los antecedentes médicos de su familia)

Marque en caso afirmativo ✓		¿Qué familiar?	Marque en caso afirmativo ✓		¿Qué familiar?
	Alcoholismo/consumo de drogas			Trastorno genético: _____	
	Alergias (insectos, alimentos, medicamentos, etc.)			Ataque cardíaco antes de los 55 años	
	Anemia			Cardiopatía	
	Asma			Presión arterial alta	
	Trastornos hemorrágicos			Problema de salud mental Indicar: _____	
	Cáncer			Convulsiones	
	Depresión, suicidio			Tuberculosis	
	Diabetes o prediabetes			Otro: _____	

## ALERGIAS + MEDICAMENTOS

### ALERGIAS DE LA/EL ESTUDIANTE

<u>ALERGIA</u> (indicar si se trata de alergias a medicamentos, alimentos, insectos, etc.)	<u>REACCIÓN</u>

### MEDICAMENTOS DEL ESTUDIANTE

<u>NOMBRE DEL MEDICAMENTO</u>	<u>CONCENTRACIÓN DE LA DOSIS</u>	<u>FRECUENCIA (cada cuánto tiempo)</u>

Nombre de la/el estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

<b>HOSPITALIZACIONES E INTERVENCIONES QUIRÚRGICAS</b>	<b>✓ EN CASO AFIRMATIVO</b>	<b>AÑO O EDAD</b>	<b>HOSPITAL</b>	<b>Motivo para la hospitalización o la intervención quirúrgica</b>
¿Su hijo/a fue ingresado/a alguna vez a un hospital por un problema médico?				
¿Su hijo/a se ha sometido a una intervención quirúrgica?				Apendicectomía Amigdalectomía y/o adenoidectomía Corrección de una hernia Ortopédica (tipo): Otra intervención (tipo):

<b>SALUD DE LA CONDUCTA</b>	<b>✓ EN CASO AFIRMATIVO</b>	<b>EN CASO AFIRMATIVO, EXPLIQUE</b>
¿Su hijo/a toma medicamentos para TDAH, depresión u otros problemas de salud mental?		
¿Hay problemas o inquietudes referidos a la salud de la conducta en este momento?		
¿Necesidades especiales que debamos conocer?		
¿Su hijo/a fue ingresado/a alguna vez a un hospital por un problema de salud mental?		

**CENTROS DE SALUD ESCOLAR DE JEFFERSON PARISH,  
MEDICAMENTOS DE VENTA LIBRE**

Los siguientes medicamentos de venta libre\* tienen la aprobación del médico del centro de salud para que la enfermera titulada se los administre a su hijo/a si es necesario:

Paracetamol (Tylenol)	Gel o comprimidos de glucosa	Neosporin
Inhalantes de amoníaco	Guaifenesina o guaifenesina DM	Gel analgésico oral (Orajel o Anbesol)
Líquido antináuseas (Emetrol)	Crema o pomada de hidrocortisona al 1 %	Pepto Bismol
Antiácido estomacal (Pepcid o Zantac)	Agua oxigenada	Pastillas para el dolor de garganta
Bacitracina	Ibuprofeno (Advil)	Agua esterilizada
Benadryl (difenhidramina)	Alcohol isopropílico	Adherente cutáneo Stik It
Benzoína tópica	Imodium	Sudafed PE (comprimidos de 10 mg de fenilefrina HCl)
Betadine solución	Loratadina (Claritin)	Tums
Caladryl Clear	Lotrimin AF	Vaselina
Calamina loción	Maalox	Pomada con vitamina A y D
Chloraseptic aerosol	Medicine	Visine gotas oculares
Pastillas para la tos	Mylanta	Zyrtec
Debrox (gotas óticas para la eliminación de cerumen)	Aerosol de alivio nasal	
Solución de colirio	Lágrimas naturales	

\*

Acepto que este/a estudiante puede recibir todos los medicamentos ofrecidos en el centro de salud escolar, excepto aquellos que escribí aquí: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Nombre de la/el estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

**Política y declaración de procedimiento:**

El Centro de Salud Escolar (School Based Health Center, SBHC) de Jefferson Parish exigirá un formulario completo de consentimiento/inscripción para inscribir a los estudiantes para los servicios en el centro. Este formulario completo de consentimiento e inscripción tendrá validez siempre que los estudiantes asistan a la escuela dentro del mismo distrito escolar. El SBHC puede pedirle a padre/madre/tutor legal que complete un formulario anual de actualización. Antes de recibir servicios, todos los menores deben contar con un formulario de consentimiento de los padres actualizado en el archivo, con las siguientes excepciones: pacientes legalmente emancipados o todas las personas de 18 años o más. Todos los formularios de consentimiento de los padres son parte del registro médico permanente. Los formularios de consentimiento con firmas cuestionables pueden ser rechazados a discreción del personal del SBHC. Se define como padre, madre o tutor a los padres biológicos o adoptivos, en caso de divorcio, al padre o madre con la tutela legal, o un padre o madre sin tutela si el otro no está disponible. Si no hay una orden judicial, cualquiera de los padres puede prestar consentimiento. Los padres de acogida pueden prestar consentimiento por los menores a su cargo, pero deben presentar un documento firmado de los padres biológicos o de un tribunal. Los padres adoptivos, abuelos u otros familiares no pueden prestar consentimiento a menos que puedan presentar documentos que demuestren la tutela legal.

Este SBHC cumple el **artículo de la legislación revisada de Luisiana 37:1262** para el uso de la telesalud en la práctica de la prestación de atención médica, el diagnóstico, la consulta, el tratamiento y la transferencia de datos médicos usando tecnología interactiva.

Comprendo que el programa de Salud Escolar para Adolescentes de la Oficina de Salud Pública (Office of Public Health, OPH) proporciona supervisión al SBHC y, como parte de dicho programa, el SBHC tiene la obligación de proporcionar información a la OPH. Por lo tanto, prestamos consentimiento para la divulgación de la información del SBHC a la OPH, o a su agente, en relación con el funcionamiento, la financiación y el control continuo de los centros de salud escolar. Acepto que la información del SBHC se comparta con la Oficina de Salud Pública o su agente en relación con el funcionamiento, la financiación y el control continuo de los SBHC.

**Confidencialidad:** Los SBHC cumplen todas las leyes actuales relacionadas con la confidencialidad de los servicios de salud en general y en particular en lo relativo a los servicios a menores. Todos los registros médicos y de salud mental son confidenciales y se mantendrán conforme lo indicado por la Ley de Portabilidad y Responsabilidad de los Seguros de Salud (HIPAA). Expreso mi consentimiento para el intercambio de información de salud pertinente entre este SBHC de Jefferson Parish y el proveedor médico personal del estudiante ante la remisión para la atención médica. Puedo solicitar una copia del aviso de prácticas de privacidad de la organización que describe cómo se usa y comparte la información de salud. Comprendo que los SBHC de Jefferson Parish tienen el derecho a cambiar este aviso en cualquier momento. Puedo obtener una copia actual poniéndome en contacto con el SBHC directamente o llamando al 504-349-8996.

**El artículo de la legislación revisada de Louisiana 40:31.3** indica que: Los centros de salud en las escuelas tienen prohibido: (1) Orientar sobre el aborto o defenderlo de cualquier manera, o derivar a cualquier estudiante a cualquier organización para la orientación sobre el aborto o su defensa. (2) Distribuir en cualquier escuela pública cualquier fármaco, dispositivo o producto similar anticonceptivo o abortivo. Para denunciar violaciones de las prohibiciones contra la orientación para el aborto, su defensa o la remisión; o la distribución de fármacos, dispositivos o productos similares anticonceptivos o abortivos, póngase en contacto con el programa de Salud Escolar para Adolescentes en la Oficina de Salud Pública al 504.568.3504.

Mediante la firma de este consentimiento, está aceptando que el SBHC proporcione **atención sanitaria primaria, integral y preventiva, exámenes físicos, vacunaciones, exámenes colectivos de salud, pruebas de laboratorio o diagnósticas, pruebas para la detección de ITS y seguimiento, medicina de urgencias para enfermedades y lesiones menores, incluidos medicamentos, si están indicados, odontología (donde esté disponible), tratamiento de enfermedades crónicas, servicios de salud de la conducta, educación sanitaria y prevención, manejo del caso, remisión y seguimientos de emergencias, remisión a especialistas, evaluaciones de riesgos y servicios de telesalud.**

Yo, como padre/madre o tutor/a legal comprendo que no se me cobrará por ninguno de los servicios provistos en el SBHC. También comprendo que los SBHC de Jefferson Parish, Access Health Louisiana o el proveedor médico pueden facturarle a Medicaid u otros proveedores de seguros por estos servicios. Autorizo/asigno los pagos de beneficios autorizados directamente a los SBHC de Jefferson Parish y/o a Access Health Louisiana. Comprendo que el SBHC es gestionado por Jefferson Parish Public School System y sus empleados y contratistas, Access Health Louisiana.

Mediante mi firma a continuación reconozco que otorgo permiso para que este/a estudiante reciba los servicios provistos por el SBHC. Este consentimiento tiene validez mientras el/la estudiante esté inscripto/a en una escuela pública de este distrito escolar, a menos que se notifique al SBHC por escrito que ya no deseo que el/la estudiante reciba servicios.

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso de padre/madre/tutor legal (o estudiante mayor de 18 años) Relación con el/la estudiante

\_\_\_\_\_  
Firma de padre/madre/tutor legal (o estudiante mayor de 18 años) Fecha

*Puede entregarse una copia duplicada de este documento a los padres o tutores ante su solicitud, en nuestro sitio web*



[jpschools.org/sbhc](https://jpschools.org/sbhc) o escaneando